



Concertation  
Ateliers participatifs



## Atelier 5

**La place du Pont, riche de son histoire et de ses cultures :  
Comment préserver l'héritage multiculturel ?**

---

**La place du Pont, riche de  
son histoire et de ses  
cultures :  
Comment préserver l'héritage  
multiculturel ?**

---

**16 mars 2021**

**Véronique DUBOIS-BERTRAND**

Maire du 3<sup>e</sup> arrondissement

Conseillère Métropolitaine

## Déroulé de l'atelier

18h40 **1<sup>ère</sup> partie : prises de paroles d'élu-e-s et associations**

- Jean-Luc GIRAULT, Adjoint au Maire de Lyon, délégué à l'*Action citoyenne et Politique de la Ville*
- Identification des élu-e-s des 3<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> arrondissements
- Présentation d'actions menées par 3 associations sur le territoire

19h **2<sup>e</sup> partie : temps en groupes**

- Brise-glace
- Séquences 1 & 2

20h **Retour en plénière, restitution, réponses aux questions**

20h30 **Clôture de l'atelier**

## ❖ **Jean-Luc GIRAULT**

Adjoint au Maire de Lyon

Action citoyenne et Politique de la Ville

# Identification de vos élu-e-s



Concertation  
Ateliers participatifs



# Présentation d'associations œuvrant sur le territoire

## ❖ **Association Traces**

Histoire, mémoires et actualités des migrations en Auvergne-Rhône-Alpes

## ❖ **Association Place du Pont**

Comité d'habitants et de commerçants du quartier Moncey

Organisation de visites guidées et historiques du quartier

## ❖ **Filigrane**

Ingénierie culturelle et développement d'actions artistiques participatives

# TRACES

HISTOIRE, MÉMOIRES ET ACTUALITÉ DES MIGRATIONS  
EN AUVERGNE-RHÔNE-ALPES



© Claude Essertel / Bibliothèque municipale de Lyon - Fonds Lyon Figaro 1958-2006

LES FILMS REGENCE  
présentent

FARID EL ATRACHE  
SAMIA GAMAL  
NOUR EL HODA



صبر الازلي  
نور الهدى  
سامية جمال

# مات اولح لهاد

**MAT OULCH' LEHAD**  
**( NE LE DITES A PERSONNE )**

Production M.M. LE CRIST  
LES FILMS REGENCE 4 rue Zola - ALGER  
Distributeur pour l'Algérie : LES FILMS REGENCE  
Distributeur pour le Maroc : LES FILMS REGENCE  
Distributeur pour l'Espagne : LES FILMS REGENCE  
Distributeur pour l'Espagne : LES FILMS REGENCE



# LA GUILLOTIÈRE, DES MONDES DE MUSIQUES

Atlas Sonore n° 19

## MUSIQUES DE LA VILLE ORDINAIRE

### FILM DOCUMENTAIRE

CMTRA / 2007 / 52 min

Pourquoi à Lyon, les musiques d'un quartier, le documentaire « Musiques de la ville ordinaire » témoigne de la diversité des réalités et des pratiques que la pratique musicale peut recouvrir dans un même espace géographique. Il donne à voir des scènes et des situations musicales particulières, parfois inédites, qui composent la ville ordinaire, la quotidien des pratiques multiculturelles de l'occident moderne. À travers une série de portraits de groupes et de personnages, de leurs relations à la musique, il entre progressivement dans l'intimité des valeurs des habitants qui vivent le récit de leur parcours et de l'histoire singulière de leur pratique instrumentale ou vocale telle qu'elle se manifeste, telle qu'elle se recompose dans leur environnement lyonnais. Chaque personne amène d'ailleurs à son histoire particulière : mode d'écriture ou politique, engagement familial, mémoire personnelle. Au-delà de la diversité des cultures et des expressions, la musique, énoncé universel, revêt une série de fonctions que l'on retrouve dans tous les parcours : elle est lieu de mémoire et d'évocation du passé et de l'ailleurs, moyen d'expression et de transmission de valeurs et regards sur le monde, outil de création de liens locaux et de possibles relations, moyen de réaffirmation d'une appartenance souvent déniée.



# "MÉMOIRES MUSICALES DE LA GUILLOTIÈRE"

LE PROJET

Pendant quatre années, le Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes a mené un travail de collecte musicale dans le quartier de la Guillotière en partant à la recherche des pratiques musicales, professionnelles et communautaires, collectives et solitaires de ses habitants.



Le projet « Mémoires musicales de la Guillotière », 19<sup>ème</sup> chantier de recherche du CMTRA, a pour finalité d'identifier et de valoriser la diversité des cultures musicales inscrites de longue date ou de manière plus récente dans ce quartier de Lyon. Pour rendre possible leur découverte et leur rencontre, une chorale d'habitants ainsi que plusieurs cycles de concerts et d'événements ont été mis en place.



Depuis 2003, les recherches menées dans ce quartier ont permis de rencontrer près d'une centaine de groupes, de musiciens et d'habitants "porteurs de mémoires musicales" et d'accumuler plus de 150 heures d'enregistrement d'entretiens et de témoignages musicaux dans leur contexte d'expression. Une partie de ce matériel donne lieu à la publication, en septembre 2007, du coffret « La Guillotière, des mondes de musiques » composé d'un livret, d'un CD et d'un DVD contenant un documentaire sonore, un film documentaire et de nombreux compléments.

À l'occasion de cette sortie, le CMTRA vous propose une semaine d'événements du 15 au 22 septembre 2007 dans différents lieux du quartier avec des concerts, des projections, des installations sonores et des expositions.

## RITOURNELLES

### DOCUMENTAIRE SONORE

CMTRA / 2007 / 56 min



Le chant est sans doute la forme musicale la plus universellement partagée. Au-delà de ses expressions rituelles et marchandes, la pratique vocale accompagne le quotidien des individus et des groupes, les rituels et les fêtes, des moments de recueillement ou d'inspiration, dans toutes les cultures et dans tous les lieux. À l'image des ritournelles, ces motifs musicaux que l'on chante pour construire autour de soi un monde habitable, les chants de la mémoire et du quotidien portent avec eux l'évocation fugace et sensible d'un territoire absent. Entre corps et discours, ils sont lieux de mémoire, de mythes et de récits, d'événements et de savoirs transmis d'une génération à l'autre et toujours réinventés. La Guillotière, quartier regroupant des personnes issues de centaines de cultures différentes, est propice à une multitude de ces chants, cachés derrière les murs d'immeubles, dans l'intimité des appartements, les arrière-salles des commerces, dans les cafés ou les cuisines des restaurants. Le documentaire « Ritournelles » rend compte de cette entrée de collecte, des rencontres humaines et des découvertes des différents mondes sonores qu'elle a rendu possible et c'est naturellement qu'il a pris la forme d'une promenade musicale dans le quartier dont le fil conducteur est la culture de chantiers elle-même.

Retrouvez le projet et le programme sur [www.cmtra.org](http://www.cmtra.org)  
Vidéos, son, photos, articles

## RENSEIGNEMENTS



Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes  
77 rue Magenta - 69100 VILLEURBANNE  
Tél : 04 78 70 81 75 / Fax : 04 78 70 81 85  
E-mail : [cmtra@cmtra.org](mailto:cmtra@cmtra.org) / Web : [www.cmtra.org](http://www.cmtra.org)

en partenariat avec



GALERIE  
ROGER TATOR

et avec le soutien de



Rhône-Alpes



Villeurbanne



Centre des Musiques Traditionnelles Rhône-Alpes

Lyon Guillotière  
du 15 au 22  
septembre  
2007

projections  
concerts  
exposition  
installation sonore  
conférence

LA GUILLOTIÈRE  
DES MONDES DE MUSIQUES



LE CENTRE DES MUSIQUES TRADITIONNELLES RHÔNE-ALPES ET FRÈREAUX & ASSOCIÉS PRÉSENTENT UN COFFRET DE 3 CD : PLACE DU PONT PRODUCTION

# MAGHREB LYON

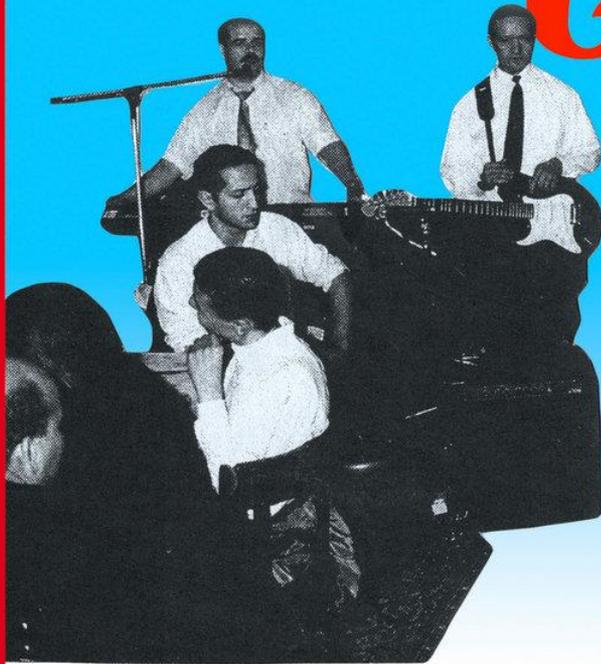
RAÏ - CHAOUÏ  
STAIFI  
CHAÂBI - KABYLE  
MALOUF  
1972-1998



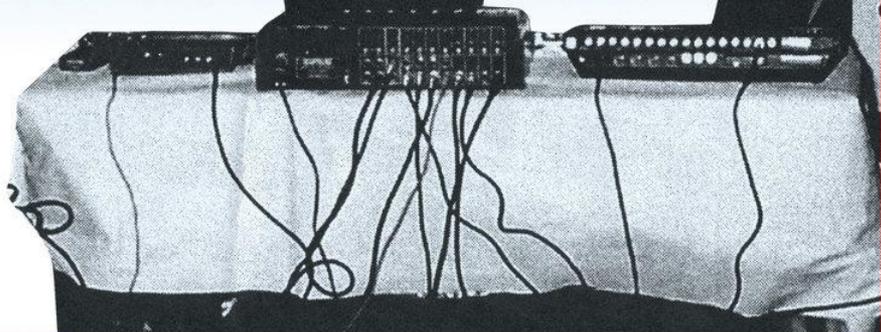
ATLAS SONORE RHÔNE-ALPES N° 23 - CMTRA

# MAGHREB

## K7 Club



1985-1997



SYNTH RAÏ,  
CHAOUI  
& STAIFFI





Du 7 octobre  
au 7 décembre 2020

Conférences, films, débats,  
concerts, théâtre, expos, visites

Dans toute la région  
Auvergne-Rhône-Alpes

BIENNALE  
**TRACES**

Histoire, mémoires &  
actualité des migrations

20<sup>E</sup> ANNÉE

EXISTER

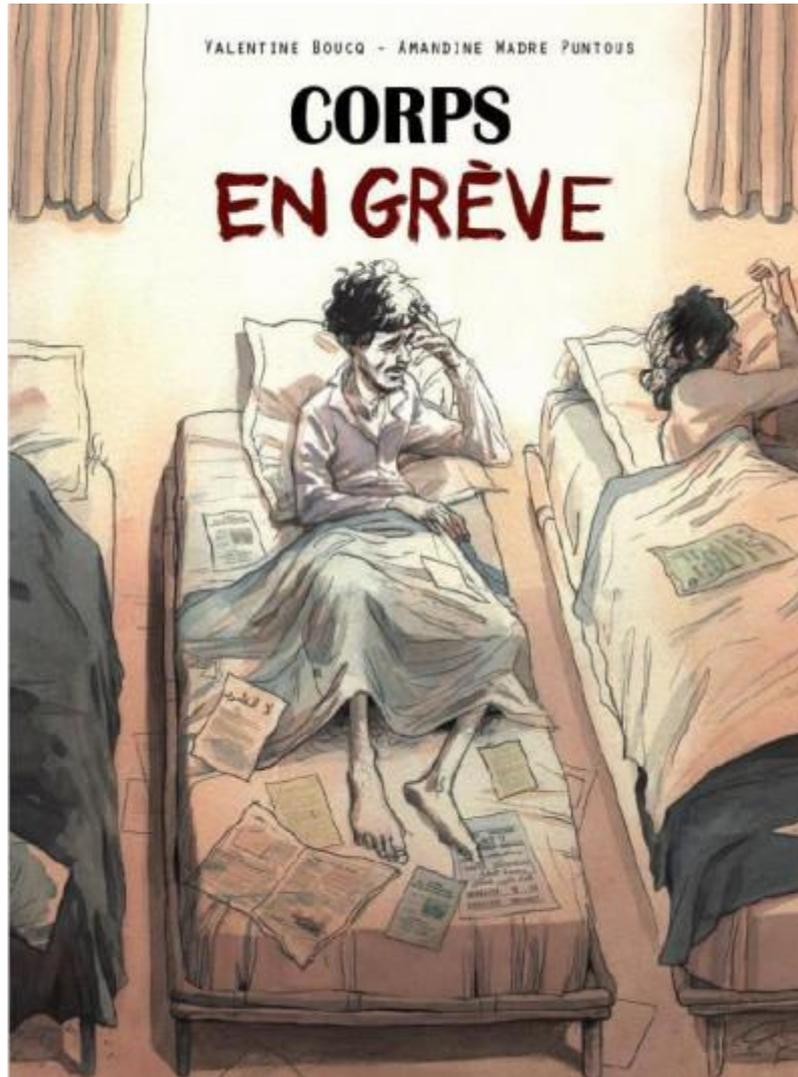
AUX CONFINS

DE LA MIGRATION

[www.traces-migrations.org](http://www.traces-migrations.org)

VALENTINE BOUCQ - AMANDINE MADRE PUNTOUS

# CORPS EN GRÈVE





السلام! انتار لمر الكو؟  
 JE M'APPELLE SUNDI  
 JE SUIS VENU AVEC  
 UN AMI, OTHMAN.

SELAM  
 ALANAM ?

ALANAM  
 SELAM ?

\* BONJOUR, COMMENT ALLEZ-VOUS ?  
 LES FALOUJES EN COULEUR SONT EN ARABIE.



JE TE RECONNAIS TU ES  
 LE TUNISIEN QUI TRAVAILLE  
 TOUJOURS AVEC LES  
 FRANÇAIS A L'ARABIE.



AH AH OUI ! JE SUIS  
 PAS MAL EN CONTACT AVEC  
 DES MIGRANTS DE LA CÉDIT  
 DANS LA BOITE.

ÇA VA PAS TROP  
 ENFOULÉ AVEC CE  
 FROID ?



# Images migrantes

Le réseau **TRACES** histoire, mémoires, actualité des migrations, présente

**Rencontres cinéma  
et migrations.**

**Du 25 au 29 septembre 2019  
à Lyon Guillotière / Prix libre.**

[www.traces-migrations.org](http://www.traces-migrations.org)

**TRACES**



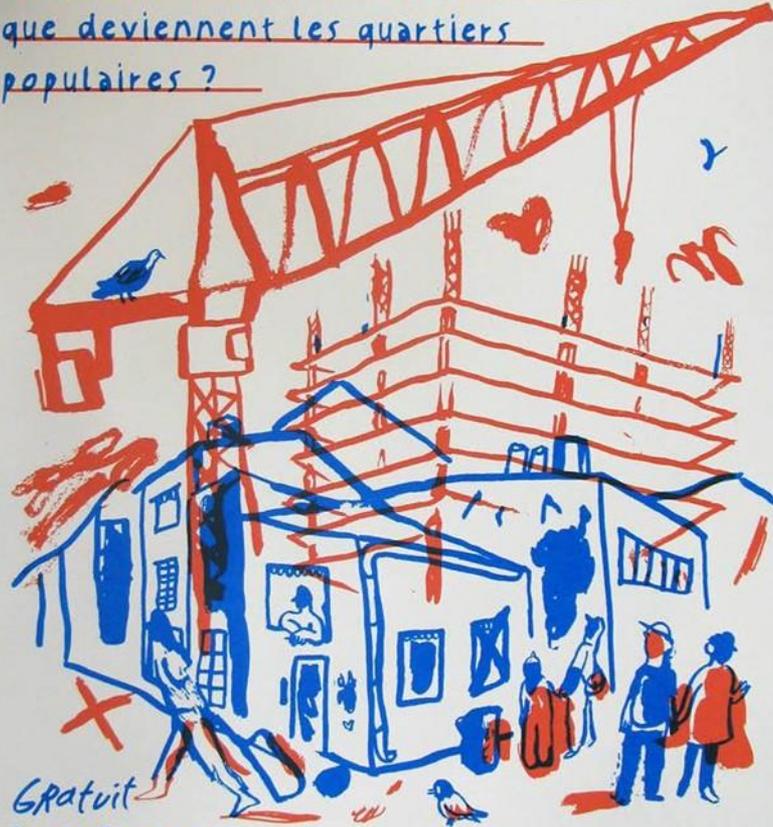
AUVERGNE - Rhône-Alpes

VILLE DE  
**LYON**

Le réseau TRACES & le Centre Social Bonnefoi présentent

Jeudi 13 juin 18h30

La Guillotière, Belleville :  
que deviennent les quartiers  
populaires ?



Gratuit

CENTRE SOCIAL  
BONNEFOI

5 rue Bonnefoi Lyon

[www.traces-migrations.org](http://www.traces-migrations.org)

Projection du film « Babelville » de  
Philippe Baron / table ronde et discussion  
en présence de Mohammed Duaddane et  
d'Olivier Chavanon et d'associations  
et collectifs du quartier.

### ❖ **Association Place du Pont**

Marie-France ANTONA, Présidente

- Organisation de visites guidées et historiques du quartier
- Valorisation du patrimoine matériel et immatériel

### ❖ Association Filigrane

Mathieu FONTON, Co-responsable



## Les résidences de création artistique partagée à Moncey (Lyon 3<sup>ème</sup>)

Implantée depuis 2014 dans le troisième arrondissement de Lyon, Filigrane - spécialisée en ingénierie culturelle - développe des actions artistiques participatives dans toute la région qui valorisent des territoires et leurs acteur.rice.s.

### La résidence de création partagée

Filigrane propose à une structure ou à un territoire d'accueillir un projet artistique sur un temps défini plus ou moins long (de 4 mois à une ou plusieurs années) pour **favoriser la rencontre** et créer les conditions efficaces de **l'expérimentation artistique**.

Ces résidences, réalisées par un.e artiste ou un collectif d'artistes auprès de publics divers, invitent toutes les parties-prenantes à vivre une expérience artistique de qualité en :

- questionnant son rapport au monde,
- devenant acteur.rice de son épanouissement,
- obtenant des clefs pour investir l'espace social et renforcer son pouvoir d'agir.



# La Fabrique des Liaisons en Thé - Résidence 2021-2022

## L'intention du projet

Pour cette sixième édition, nous vous proposons de mettre en valeur ce qui rassemble, un objet commun interculturel : le thé.

En vue de traiter ce sujet, nous nous sommes mis en quête d'un.e artiste professionnel.le sensoriel.le, travaillant les odeurs et les goûts, tout comme les couleurs ou les textures. Et nous avons eu le plaisir de découvrir le travail sensible de Boris Raux qui a accepté avec enthousiasme de mettre en œuvre cette résidence.

Nous proposons à l'artiste invité de construire un binôme avec un.e expert.e de son choix : en art culinaire, en anthropologie ou en ethnobotanique pour mener cette action de médiation artistique.

L'idée du thé émerge d'un questionnement : qu'est ce qui pourrait faire sens auprès de toutes les populations du quartier Moncey ?

*Qu'est-ce qui relierait entre elles toutes ces riches cultures ? Quel élément pourrait parler à chacun.e d'entre nous, même sans avoir le même parcours, partager les mêmes valeurs, us et coutumes, et même sans s'exprimer dans la même langue ?*

## **Boris Raux - Artiste sensoriel, agenceur de l'intime, plasticien**

*Depuis une quinzaine d'années, j'explore un univers peu abordé : les odeurs.*

*Introduire la dimension olfactive dans le champ des pratiques de l'art contemporain ouvre sur de nouvelles perspectives formelles mais aussi infiltre et bouleverse tout son système de monstration.*



## L'immersion et la « collecte culturelle »

Lors de cette première étape du projet, qui se déroule en partie en rue, ce qui intéressera Boris Raux, c'est ce qu'il nomme à bon escient « la collecte culturelle ».

Il aura à cœur de récolter les récits des habitant.e.s autour de leurs pratiques et utilisations du thé, tout comme il prendra soin de valoriser le territoire et de l'inscrire dans une dimension plus globale en faisant des allers-retours entre les usages et coutumes du quartier et les particularités de Lyon de manière plus générale.

## La co-création

Après le temps de l'observation, après s'être immergé dans le quartier, puis avoir collecté les paroles des habitant.e.s, vient le temps de l'action et du « faire ensemble ».

Dans son travail, Boris Raux s'appuie sur ce qu'il nomme ses « sculptures-outils ». Ces œuvres sculpturales témoignent de la démarche artistique du créateur et alimentent sa recherche et son propos.

A Moncey, l'artiste prévoit donc de concevoir comme œuvre partagée une sculpture-outils en bois avec des habitant.e.s afin de pouvoir y faire du thé et inviter chacun.e à des temps d'échanges et de dégustation.

## Calendrier prévisionnel

### **Création partagée**

Entre l'automne 2021 et l'été 2022

### **Valorisation**

D'ici l'été 2022

Restitution

Mise en trace et diffusion d'un livre

Association Filigrane - Expressions Artistiques et Culturelles

165 avenue de Saxe, 69003 LYON - 04 72 12 04 32

[contact@filigrane-rhonealpes.fr](mailto:contact@filigrane-rhonealpes.fr)

[www.filigrane-rhonealpes.fr](http://www.filigrane-rhonealpes.fr)

**Fanny DUBOT**

Maire du 7<sup>e</sup> arrondissement

Conseillère Métropolitaine